

Canada
Province de Québec
M.R.C. Lac-Saint-Jean-Est
MUNICIPALITÉ DE L'ASCENSION-DE-NOTRE-SEIGNEUR

L'Ascension-de-Notre-Seigneur, le 6 mai 2024.

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil municipal de L'Ascension-de-Notre-Seigneur., tenue lundi 6 mai 2024 à dix-neuf heures trente (19h30), au centre de loisirs multifonctionnel, sous la présidence de M. Louis Ouellet, maire.

Sont aussi présents les membres du conseil suivants :

M. Louis Harvey, conseiller au district no 1;
M. Jean Tremblay, conseiller au district no 2;
M^{me} Nellie Fleury, conseillère au district no 3
M. Sabin Westerberg, conseillère au district no 4;
M. Keven Renaud, conseillère au district no 5;
M. Michel Harvey, conseiller au district no 6.

Assiste également à cette session :

M. Normand Desgagné, directeur général et greffier-trésorier.

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
3. Exemption de lecture du procès-verbal de la séance du 8 avril 2024;
4. Adoption du procès-verbal de la séance du 8 avril 2024;
5. Lecture de la correspondance;
6. Rapport des activités du conseil;
7. **Administration générale :**
 - 7.1 Adoption des déboursés pour la période du 1^{er} au 30 avril 2024;
 - 7.2 Dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur pour l'exercice financier 2023;
 - 7.3 État comparatifs au 30 avril 2024 des activités financières;
 - 7.4 Octroi d'un contrat à Nordak Marine Inc. – Achat de Bouée rouge et verte accès à la rivière Péribonka secteur de la Baie Moreau;
 - 7.5 Octroi d'un contrat à Jeu Gonflable Québec – Achat de trois jeux gonflables pour le camp de jour;
 - 7.6 Octroi d'un contrat Arboriculteurs du Lac – Abattage d'arbre Centre de Loisirs;
 - 7.7 Octroi d'un contrat à BGM Informatique – Travaux Aréna et Garage Municipal;
 - 7.8 Octroi d'un contrat au Groupe Formaction Inc. – Acquisition de trois défibrillateurs cardiaques avec boîtier et cartouches pour le Centre de loisirs multifonctionnel, le centre de conditionnement physique et l'hôtel de ville;
 - 7.9 Octroi d'un contrat à Ventil-Air – Contrat d'entretien pour le centre de loisirs multifonctionnel, le centre de conditionnement physique et l'hôtel de ville;
 - 7.10 Octroi d'un contrat à Porte ND - Contrat d'entretien des portes de garage pour la caserne, le garage municipal et l'Aréna;

- 7.11 Autorisation à M. Tommy Harvey et Mme Jennifer Mimeault simard à vendre le terrain no 13 phase 1 du secteur de la Baie-Moreau, lot 6 312 808 à M. Martin Néron et Mme Isabelle Vallée;
- 7.12 Autorisation de signature – SÉCUOR - Contrat de surveillance Caserne / Garage;
- 7.13 Autorisation de la municipalité pour le projet de cour extérieure du CPE L'Ascension des tout petits;
- 7.14 Résolution – Mai – Mois de la sensibilisation à la Sclérose en plaques;
- 7.15 Résolution – Reconnaissance de l'apport des personnes handicapées dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées.

8. Hygiène du Milieu :

- 8.1 Octroi d'un contrat à Sécral Instrument – Vérification annuelle de l'exactitude de mesure du débitmètre du réseau de distribution d'eau potable;
- 8.2 Autorisation pour l'utilisation du traitement des eaux du lieu d'enfouissement technique de l'Ascension de N.-S. provenant du LET d'Hébertville-Station;
- 8.3 Réseau de surveillance des Lacs – Reprise des activités;

9. Travaux publics, Bâtiments et Espaces verts :

- 9.1 Octroi d'un contrat – Marquage de rue 2024;
 - 9.2 Octroi d'un contrat à Signalisation Audet – Traverse scolaire;
 - 9.3 Octroi d'un contrat à Goliath – Balise cyclo-zone.
- 10. Rapport du mensuel du maire;
 - 11. Affaires nouvelles :
 - 11.1
 - 11.2
 - 12. Période de questions des citoyens;
 - 13. Levée de la séance ordinaire.

1. MOT DE BIENVENUE

Monsieur le maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes, observe un court moment de silence, et après avoir constaté qu'il y a quorum, ouvre la séance ordinaire.

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

R. 2024-090

Après la lecture de l'ordre du jour faite par le directeur général et greffier-trésorier, Monsieur le maire demande son adoption.

IL EST PROPOSÉ par Monsieur le conseiller Michel Harvey,

APPUYÉ par Monsieur le conseiller Keven Renaud,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS(ÈRES):

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que rédigé par le directeur général, incluant les points ajoutés aux affaires nouvelles, s'il y a lieu.

Adoptée

3. EXEMPTION DE LECTURE DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 8 AVRIL 2024

R. 2024-091

Monsieur le conseiller Louis Harvey propose, appuyé par Monsieur le conseiller Jean Tremblay et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents que l'exemption de lecture du procès-verbal de la séance du 8 avril 2024 soit approuvée.

Adoptée

4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 8 AVRIL 2024

R. 2024-092

Monsieur le conseiller Michel Harvey propose, appuyé par Monsieur Sabin Westerberg et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents que le procès-verbal de la séance du 8 avril soit adopté.

Adoptée

5. LECTURE DE LA CORRESPONDANCE

1. Reçu le 9 avril 2024 par courriel de Mme Andrée Laforest, ministre des Affaires municipales, une correspondance nous informant que les travaux de renouvellement de conduites de la Rue Nord (entre la 2 Rue Nord et la 3 Avenue Ouest) sont admissibles à une aide financière de 545 424 \$ dans le cadre du volet 2 du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) 2023.
2. Reçu le 9 avril 2024 de M. Chaouki Dakdouki, directeur général régional du Patrimoine canadien une correspondance nous informant que notre demande de financement a été approuvée. Une subvention au montant de 13 500 \$ sera octroyée dans le cadre du programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine, volet Festivals locaux.
3. Reçu le 19 avril 2024 de Mme Gisèle Dallaire, coordonnatrice et Mme Lynn Renaud, chargée de projet à RÉCIF 02, une correspondance nous informant que RÉCIF 02 a été créé et distribuée à plus de 1 200 commerces et RPA de la région un dépliant s'intitulant : l'ABC des entreprises alliées contre le racisme au Saguenay-Lac-Saint-Jean.
4. Reçu le 19 avril 2024 de Mme Nadia Savard, technicienne en administration au ministère des Transports et de la Mobilité durable, un exemplaire du contrat pour le Balayage de chaussée, soit entre le marché Nordique et l'intersection des Rangs 7 Est et Ouest.
5. Reçu le 23 avril 2024 de la Fédération québécoise des municipalités, une correspondance concernant le forum des communautés forestières tenue en Avril dernier sous le thème Gestion des forêts par les communautés : il est temps de passer à l'action.
6. Reçu le 29 avril 2024 de Mme Manon Blackburn, directrice de l'ARLPH Saguenay-Lac-Saint-Jean, une correspondance nous indiquant la réception de notre demande d'assistance financière au loisir des personnes handicapées « volet soutien à l'accompagnement ».

6. RAPPORT DES COMITÉS

Chaque conseiller fait un rapport du déroulement des dossiers dont il est responsable.

7. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

7.1 ADOPTION DES DÉBOURSÉS POUR LA PÉRIODE DU 1^{ER} AU 30 AVRIL 2024

R. 2024-093

IL EST PROPOSÉ par Madame la conseillère Nellie Fleury,

APPUYÉE par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS (ÈRES):

D'approuver la liste des comptes à payer pour la période du 1^{er} au 30 avril 2024 au montant de 261 000.06\$.

D'approuver la liste des comptes déjà payés pour la période du 1^{er} au 30 avril 2024 au montant de 37 772.35 \$.

D'autoriser le directeur général et greffier-trésorier à payer lesdits comptes à payer au montant de 261 000.06 \$.

Adoptée

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT

Je, soussigné, certifie par les présentes, qu'il y a des crédits suffisants pour payer les comptes mentionnés dans la résolution numéro R. 2024-093.

Signé, ce 6 mai 2024.

Normand Desgagné,
Directeur général et greffier-trésorier

7.2 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023

R. 2024-094

ATTENDU le dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur de la municipalité pour l'exercice financier 2023, effectué conformément aux dispositions de l'article 176.1 du Code Municipal;

ATTENDU la présentation de ce document faite par Monsieur Normand Desgagné, directeur général et greffier-trésorier;

	États financiers
Total des revenus de fonctionnement	4 668 994 \$
Total des charges	(4 666 093) \$
Conciliation à des fins fiscales	636 222 \$
Surplus de l'exercice	639 123 \$

POUR CES MOTIFS :

IL EST PROPOSÉ par Monsieur le conseiller Jean Tremblay,

APPUYÉ par Monsieur le conseiller Michel Harvey,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS(ÈRES) :

Que le conseil municipal prend acte du document mentionné dans le préambule de la présente résolution.

Adoptée

7.3 ÉTAT COMPARATIFS AU 30 AVRIL 2024 DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

R. 2024-095

Monsieur le conseiller Sabin Westerberg propose, appuyé par Monsieur le conseiller Keven Renaud, d'accepter le dépôt des états financiers des activités financières comparatifs au 30 avril 2024 de la municipalité de l'Ascension de N.-S.

	2023	2024
REVENUS :	3 235 236 \$	3 572 080 \$
DÉPENSES :	1 236 525 \$	1 444 233 \$
EXCÉDENT :	1 998 711 \$	2 127 847 \$

Adoptée

7.4 OCTROI D'UN CONTRAT À NORDAK MARINE INC. – ACHAT DE BOUÉE ROUGE ET VERTE ACCÈS À LA RIVIÈRE PÉRIBONKA SECTEUR DE LA BAIE MOREAU

R. 2024-096

Monsieur le conseiller Keven Renaud propose, appuyé par Monsieur le conseiller Louis Harvey que le conseil municipal octroi un contrat à Nordak Marine inc. pour l'achat et le transport de 12 bouées latérales, soient six (6) bouées vertes et six (6) bouées rouges pour un montant de 9 011.20 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission no 23042024 du 23 avril 2024.

Adoptée

7.5 OCTROI D'UN CONTRAT À JEU GONFLABLE QUÉBEC – ACHAT DE TROIS JEUX GONFLABLES POUR LE CAMP DE JOUR

R. 2024-097

Madame la conseillère Nellie Fleury propose, appuyé par Monsieur le conseiller Keven Renaud que le conseil municipal octroi un contrat à Jeu gonflable Québec pour un montant de 11 306.81 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission no D2548 du 16 avril 2024.

Adoptée

7.6 OCTROI D'UN CONTRAT ARBORICULTEURS DU LAC – ABATTAGE D'ARBRE CENTRE DE LOISIRS

R. 2024-098

Monsieur le conseiller Michel Harvey propose, appuyé par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg que le conseil municipal octroi un contrat à la firme Arboriculteurs du Lac pour un montant de 4 450 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission du 22 avril 2024.

Adoptée

7.7 OCTROI D'UN CONTRAT À BGM INFORMATIQUE – TRAVAUX ARÉNA ET GARAGE MUNICIPAL

R. 2024-099

Monsieur le conseiller Michel Harvey propose, appuyé par Madame la conseillère Nellie Fleury que le conseil municipal octroi un contrat à la firme BGM Informatique pour des travaux de contrôle d'accès à l'aréna et caserne/garage pour un montant de 14 117.05 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission no SL1012720 du 26 avril 2024.

Adoptée

7.8 OCTROI D'UN CONTRAT AU GROUPE FORMACTION INC. – ACQUISITION DE TROIS DÉFIBRILLATEURS CARDIAQUES AVEC BOITIER ET CARTOUCHES POUR LE CENTRE DE LOISIRS MULTIFONCTIONNEL, LE CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET L'HÔTEL DE VILLE

R. 2024-100

Monsieur le conseiller Sabin Westerberg propose, appuyé par Monsieur le conseiller Keven Renaud que le conseil municipal octroi un contrat à Formaction inc. pour l'achat de trois (3) défibrillateurs cardiaques pour un montant de 6 044.91 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission no 1548 du 23 avril 2024.

Adoptée

7.9 OCTROI D'UN CONTRAT À VENTIL-AIR – CONTRAT D'ENTRETIEN POUR LE CENTRE DE LOISIRS MULTIFONCTIONNEL, LE CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET L'HÔTEL DE VILLE

R. 2024-101

Monsieur le conseiller Michel Harvey propose, appuyé par Monsieur le conseiller Louis Harvey que le conseil municipal autorise le directeur général et greffier-trésorier à signer le contrat d'entretien avec la firme Ventil-Air pour la période du 1^{er} juillet 2024 au 30 juin 2025 pour les bâtiments suivants :

- Centre de conditionnement	743.39 \$ plus les taxes applicables
- Municipalité de l'Ascension	638.38 \$ plus les taxes applicables
- Centre de loisirs multifonctionnel	<u>1 363.38 \$</u> plus les taxes applicables
	2 745.15 \$

Adoptée

7.10 OCTROI D'UN CONTRAT À PORTE ND - CONTRAT D'ENTRETIEN DES PORTES DE GARAGE POUR LA CASERNE, LE GARAGE MUNICIPAL ET L'ARÉNA

R. 2024-102

Monsieur le conseiller Jean Tremblay propose, appuyé par Monsieur le conseiller Keven Renaud que le conseil municipal octroi un contrat à la firme Les Portes ND pour la maintenance de 9 portes de garage pour un montant de 860 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission no 3414205-1 du 02 mai 2024.

Adoptée

7.11 AUTORISATION À M. TOMMY HARVEY ET MME JENNIFER MIMEAULT SIMARD À VENDRE LE TERRAIN NO 13 PHASE 1 DU SECTEUR DE LA BAIE-MOREAU, LOT 6 312 808 À M. MARTIN NÉRON ET MME ISABELLE VALLÉE

R. 2024-103

Monsieur le conseiller Louis Harvey propose, appuyé par Monsieur le conseiller Michel Harvey que le conseil municipal autorise M. Louis Ouellet, maire et M. Normand Desgagné, directeur général et greffier-trésorier à intervenir à l'acte notarié pour la vente de terrain à M. Martin Néron et Mme Isabelle Vallée.

Adoptée

7.12 AUTORISATION DE SIGNATURE – SÉCUOR - CONTRAT DE SURVEILLANCE CASERNE / GARAGE

R. 2024-104

Monsieur le conseiller Jean Tremblay propose, appuyé par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg que le conseil municipal autorise Monsieur Normand Desgagné, directeur général et greffier-trésorier à signer le contrat de télésurveillance et d'installation avec la firme SECUOR pour la période du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2029 pour un montant de 31.98 \$ par mois plus les taxes applicables, le tout selon le contrat no 11251.

Adoptée

7.13 AUTORISATION DE LA MUNICIPALITÉ POUR LE PROJET DE COUR EXTÉRIEURE DU CPE L'ASCENSION DES TOUT PETITS

R. 2024-105

Monsieur le conseiller Keven Renaud propose, appuyé par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg que le conseil municipal autorise le projet de cour extérieure sur le lot 5 291 469 à se réaliser pour l'été 2024 afin d'offrir une cour extérieure dans l'activité des fonctions du CPE.

Adoptée

7.14 RÉOLUTION – MAI – MOIS DE LA SENSIBILISATION À LA SCLÉROSE EN PLAQUES

R. 2024-106

CONSIDÉRANT que chaque jour, en moyenne trois Québécoises et Québécois reçoivent un diagnostic de sclérose en plaques et que cette maladie a des répercussions sur toutes les sphères de la vie d'une personne qui en est atteinte;

CONSIDÉRANT que la sclérose en plaques est la maladie neurologique la plus répandue chez les jeunes adultes du Canada;

CONSIDÉRANT que la recherche sur la sclérose en plaques permet de mieux comprendre cette maladie, de mieux la traiter et d'offrir des pistes de solutions en vue de sa prise en charge;

CONSIDÉRANT que SP Canada – Division du Québec soutient 18 bureaux d'un bout à l'autre de la province et que ceux-ci jouent un rôle de proximité essentiel avec les membres de la collectivité de la SP;

CONSIDÉRANT que les programmes et services offerts par SP Canada – Division du Québec et ses 18 organismes partenaires permettent aux gens touchés par la SP de tisser des liens entre eux, d'améliorer leur qualité de vie et leur bien-être et d'accroître leurs connaissances sur cette maladie;

CONSIDÉRANT que la population est vieillissante et qu'il est maintenant possible d'établir un diagnostic de SP de plus en plus tôt dans la vie, ce qui signifie que les gens atteints de SP vivent pendant une plus longue période de temps qu'auparavant avec cette maladie;

CONSIDÉRANT que l'objectif ultime de SP Canada – Division du Québec est de bâtir un monde sans SP.

POUR CES MOTIFS :

IL EST PROPOSÉ par Madame la conseillère Nellie Fleury,

APPUYÉE par Monsieur le conseiller Louis Harvey,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS(ÈRES) :

De décréter que le mois de mai est le Mois de la sensibilisation à la sclérose en plaques.

Que le conseil municipal de la municipalité de l'Ascension de N.-S. encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause que défend SP Canada – Division du Québec

Adoptée

7.15 RÉSOLUTION – RECONNAISSANCE DE L'APPORT DES PERSONNES HANDICAPÉES DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

R. 2024-107

CONSIDÉRANT l'importance pour le conseil municipal d'assurer aux personnes handicapées, un milieu de vie de qualité;

CONSIDÉRANT que les municipalités peuvent jouer un rôle important pour lutter contre les préjugés à l'égard des personnes handicapées;

CONSIDÉRANT que 21 % de la population de 15 ans et plus au Québec a une incapacité (ou plusieurs) selon l'Enquête canadienne sur l'incapacité de 2022;

CONSIDÉRANT que la Semaine québécoise des personnes handicapées se déroulera du 1^{er} au 7 juin 2024.

POUR CES MOTIFS :

IL EST PROPOSÉ par Monsieur le conseiller Michel Harvey,

APPUYÉ par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS(ÈRES) :

Que la municipalité de l'Ascension de N.-S. souligne l'apport des personnes handicapées à la vie sociale, économique et culturelle de la municipalité dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées.

Adoptée

8.0 HYGIÈNE DU MILIEU

8.1 OCTROI D'UN CONTRAT À SÉCAL INSTRUMENT – VÉRIFICATION ANNUELLE DE L'EXACTITUDE DE MESURE DU DÉBITMÈTRE DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE

R. 2024-108

Monsieur le conseiller Louis Harvey propose, appuyé Monsieur le conseiller Jean Tremblay que le conseil municipal octroie un contrat à SÉCAL instruments inc. pour la vérification annuelle de l'exactitude de mesure du débitmètre du réseau de distribution d'eau potable pour un montant de 3 012.92 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission OC29 du 22 mars 2024.

Adoptée

8.2 AUTORISATION POUR L'UTILISATION DU TRAITEMENT DES EAUX DU LIEU D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE DE L'ASCENSION DE N.-S. PROVENANT DU LET D'HÉBERTVILLE-STATION

R. 2024-109

Monsieur le conseiller Sabin Westerberg propose, appuyé par Monsieur le conseiller Keven Renaud que le conseil municipal autorise la RMR à utiliser le traitement des eaux du lieu d'enfouissement technique de l'Ascension de N.-S. provenant du LET d'Hébertville-Station en cas de force majeure.

Adoptée

8.3 RÉSEAU DE SURVEILLANCE DES LACS – REPRISE DES ACTIVITÉS

2024-110

Monsieur le conseiller Michel Harvey propose, appuyé par Monsieur le conseiller Louis Harvey que le conseil municipal autorise une demande de reprise des activités de suivi pour chaque lacs sur le territoire de la municipalité.

Adoptée

9. TRAVAUX PUBLICS, BÂTIMENTS ET ESPACES VERTS

9.1 OCTROI D'UN CONTRAT – MARQUAGE DE RUE 2024

R. 2024-111

Monsieur le conseiller Jean Tremblay propose, appuyé par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg que la municipalité de l'Ascension de N.-S. octroie le contrat de marquage de chaussées à Durand Marquage et associés inc. pour un montant approximatif de 4 750 \$, plus les taxes applicables, le tout conformément à l'offre de service du 19 avril 2024 donnée par la MRC Lac-St-Jean-Est.

Adoptée

9.2 OCTROI D'UN CONTRAT À SIGNALISATION AUDET – TRAVERSE SCOLAIRE

R. 2024-112

Madame la conseillère Nellie Fleury propose, appuyé par Monsieur le conseiller Sabin Westerberg que le conseil municipal octroie un contrat à Signalisation Audet pour marquer les traverses piétonnières pour un montant de 2 394.20 \$ plus les taxes applicables.

Adoptée

9.3 OCTROI D'UN CONTRAT À GOLIAX – BALISE CYCLO-ZONE

R. 2024-113

Monsieur le conseiller Michel Harvey propose, appuyé par Monsieur le conseiller Keven Renaud que le conseil municipal octroie un contrat à Goliath pour l'achat de balise cyclo-zone pour un montant de 1 300 \$ plus les taxes applicables, le tout selon la soumission S-17456 du 30 avril 2024.

Adoptée

10. RAPPORT MENSUEL DU MAIRE

Monsieur le maire fourni de l'information à l'assistance sur différents dossiers.

11. AFFAIRES NOUVELLES

Aucune question n'a été envoyée de la part des citoyens.

12. PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS

Les élus municipaux répondent aux questions de l'assistance.

13. LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE

R. 2024-114

N'ayant plus d'item à l'ordre du jour

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jean Tremblay,

APPUYÉ par Monsieur le conseiller Keven Renaud,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS(ÈRES) :

De lever la présente séance ordinaire à 21 h

Adoptée

LOUIS OUELLET,
Maire

NORMAND DESGAGNÉ
Directeur général et greffier-trésorier